



Curso internacional de conservación de papel en América Latina. Un encuentro con Oriente.

Imagen: ©CNCPC-INAH, 2016.

Curso internacional de conservación de papel en América Latina. Un encuentro con Oriente: una propuesta de reflexión, vinculación y difusión en tiempos de SARS-CoV-2

Tania Estrada Valadez,* Jeniffer Arlett Ponce Fernández,** Ariadna Rodríguez Corte,* Ana Dalila Terrazas Santillán,* Ana Rosa Toca Ochoa* y Marie Vander Meeren*

* Coordinación Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural

** Museo Nacional de Historia

Instituto Nacional de Antropología e Historia

Postulado: 4 de agosto de 2020

Aceptado: 26 de agosto de 2020

Resumen

En el 2020 estaba planeado celebrar la octava emisión del Curso internacional de conservación de papel en América Latina. Un encuentro con Oriente, organizado por la Coordinación Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural (CNCPC) en colaboración con el Tokyo National Research Institute for Cultural Properties (TNRICP) y el Centro Internacional de Estudios para la Conservación y la Restauración de los Bienes Culturales (ICCROM). Sin embargo, las condiciones derivadas de la pandemia por el virus SARS-CoV-2 llevaron a cancelar el curso de manera presencial y en la actualidad el personal del Taller de Documentos Gráficos de la CNCPC desarrollan tres líneas de trabajo en torno a los temas del curso: 1) la organización de un seminario en línea en el que se reúnan los participantes de las emisiones anteriores para formar mesas de trabajo con el objetivo de compartir experiencias, reflexionar sobre la aplicación e impacto de los contenidos del curso en su labor profesional y profundizar sobre aspectos relacionados con el mismo; 2) la publicación de un número de la revista *CR. Conservación y Restauración*, dedicado a los temas del programa; y 3) la construcción de una sección en la página web de la CNCPC dedicada al curso que impulse su difusión.

Palabras clave

Conservación de papel; curso internacional; pandemia; SARS-CoV-2.

Abstract

In 2020, the 8th International Paper Conservation Course in Latin America. Meeting East, was planned to be carried out. It is organized every year by the Coordinación Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural (CNCPC) in collaboration with the Tokyo National Research Institute for Cultural Properties (TNRICP) and the International Centre for Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property (ICCROM). However, the conditions derived from the SARS-CoV-2 virus pandemic led to the cancellation of the course in person, and thus, the CNCPC Graphic Documents Laboratory team is currently developing three lines of work around the topics developed at the course: 1) organization of an online seminar in which the participants of previous years join working groups to share experiences, reflect on the application and impact of the course content on their professional work and delve into aspects related to it, 2) publication in an electronic journal, CR. Conservación y Restauración, dedicated to the subjects of the program; and 3) the construction of a section on the CNCPC website dedicated to the course to promote its dissemination.

Keywords

Paper conservation; international course; pandemic; SARS-CoV-2.



Desde el 2012 el equipo de trabajo del Taller de Documentos Gráficos (TDG) de la Coordinación Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural (CNCPC) organiza e imparte cada año el Curso internacional de conservación de papel en América Latina. Un encuentro con Oriente, en colaboración con el Tokyo National Research Institute for Cultural Properties (TNRICP) y el Centro Internacional de Estudios para la Conservación y la Restauración de los Bienes Culturales (ICCROM); la duración aproximada del curso es de dos semanas y se efectúa en las instalaciones del TDG de la CNCPC.

El objetivo del curso es impartir técnicas japonesas de conservación de papel, así como la adaptación de tales técnicas a las particularidades y contexto del patrimonio occidental; el programa está dirigido a especialistas de América Latina, el Caribe, Portugal y España con formación y experiencia en la intervención de obras con soporte de papel. El desarrollo del curso está dividido en dos etapas: en primer lugar, la japonesa, en la que se muestran las herramientas y procedimientos básicos de conservación tradicionales en Japón, y una segunda etapa, denominada latina, en la cual, especialistas de diferentes países muestran la adaptación de las técnicas orientales al patrimonio occidental; en ambos casos se alternan sesiones teóricas y prácticas.

Hasta ahora, se han llevado a cabo siete emisiones del curso, a las que han asistido 70 alumnos de 17 países. En el 2020 estaba planeado continuar con la octava emisión y se iniciaron las gestiones para su organización; sin embargo, a finales de marzo, la pandemia de COVID-19 y las medidas de sanidad impuestas por la Secretaría de Salud obligaron a modificar las actividades laborales.



Figura 1. Mapa de los países que han participado en el curso. Imagen: Jeniffer Arlett Ponce Fernández ©MNH-INAH, 2020.



Cabe mencionar que, desde la creación del curso, se planteó efectuar cada cinco años una retroalimentación conjunta con participantes y profesores con el fin de evaluar contenidos, objetivos y metodologías de enseñanza. Por lo anterior, en noviembre de 2017 estaba programado llevar a cabo el seminario de evaluación presencial, pero fue cancelado debido a los sismos que ocurrieron en septiembre del mismo año; no obstante, se hizo un cuestionario de evaluación que posibilitó generar un análisis de los contenidos de los cursos anteriores.

La inviabilidad de concretar el formato presencial del curso el presente año, debido a las restricciones de interacción directa y de la movilidad internacional impuestas por la contingencia sanitaria, nos ofreció la posibilidad de plantear un seminario por medio del aprovechamiento y auge de las herramientas digitales. Dichas herramientas han resultado una ventaja frente al formato presencial, porque propician generar una participación más inclusiva y extensa para evaluar y conjuntar las reflexiones y las experiencias de los participantes, así como actualizar algunos temas de interés del curso.

De acuerdo con lo anterior, se propusieron nuevas líneas de trabajo a desarrollar a través de la evaluación de datos e información recopilados durante el transcurso de las siete emisiones, incluyendo los cuestionarios que se hacen, previa y posteriormente al curso, a los participantes, así como los resultados de la encuesta de evaluación practicada en el 2017.

El análisis de ese material derivó en el desarrollo de tres líneas de trabajo con el propósito de dar confluencia a organizadores, profesores, alumnos y personas interesadas en el curso: en primer lugar, la organización de un seminario en línea para compartir y reflexionar sobre las experiencias de los participantes, además de actualizar y profundizar en los temas del programa; en segundo lugar, la publicación de un número de la revista *CR. Conservación y Restauración*; y, por último, la construcción de una sección propia en la página web de la CNCPC.

El desarrollo de las propuestas en el contexto de la situación mundial por la pandemia ha implicado para los conservadores del TDG transformar las dinámicas de trabajo habituales y recurrir al uso de herramientas digitales; se han explorado y utilizado plataformas para comunicación en línea, videoconferencias para las reuniones semanales de organización, calendarios, almacenamiento y edición de archivos en la nube, entre otros.

De igual manera, las herramientas digitales han facilitado al equipo de trabajo del TDG, vincularse con otras áreas de la CNCPC para desarrollar los proyectos en torno a las nuevas actividades para el curso y darles seguimiento. Se han establecido canales de comunicación con áreas como la Dirección de Educación Social para la Conservación, en específico con el Departamento de Cooperación Académica y Social para la Conservación, para verificar la viabilidad de las propuestas y recibir asesoría. También se tiene vínculo con el ICCROM, que apoyará a la ejecución y difusión del seminario en línea.

A continuación, se presentan las tres líneas de trabajo propuestas y que se desarrollan en la actualidad:

Seminario en línea

El objetivo del seminario en línea es generar un espacio para que los participantes y los profesores compartan experiencias y reflexiones sobre los temas impartidos en el curso durante sus diferentes emisiones, así como profundizar en aquellos aspectos que sean de particular interés para los alumnos. El seminario en línea se celebrará a finales de 2020 y estará coordinado por el personal del TDG; se espera la participación de los profesores de España, Argentina y Japón.





Figura 2. Participantes en el curso del 2015. Imagen: ©CNCPC-INAH, 2015.

Con el fin de generar un contenido adecuado a las necesidades de los asistentes, se desarrolló una encuesta cuyas respuestas posibilitarán hacer un sondeo de sus intereses. Se utilizó una herramienta digital que hace posible generar un formato y enviarlo a cada destinatario vía correo electrónico, además de que facilita la organización de los resultados a partir de las respuestas. Una vez que termine el periodo de recolección de datos, se analizará la información para seleccionar los temas y organizar las mesas de trabajo del seminario.

Publicación de un número de la revista *CR. Conservación y Restauración* dedicado al Curso internacional de conservación de papel en América Latina. Un encuentro con Oriente

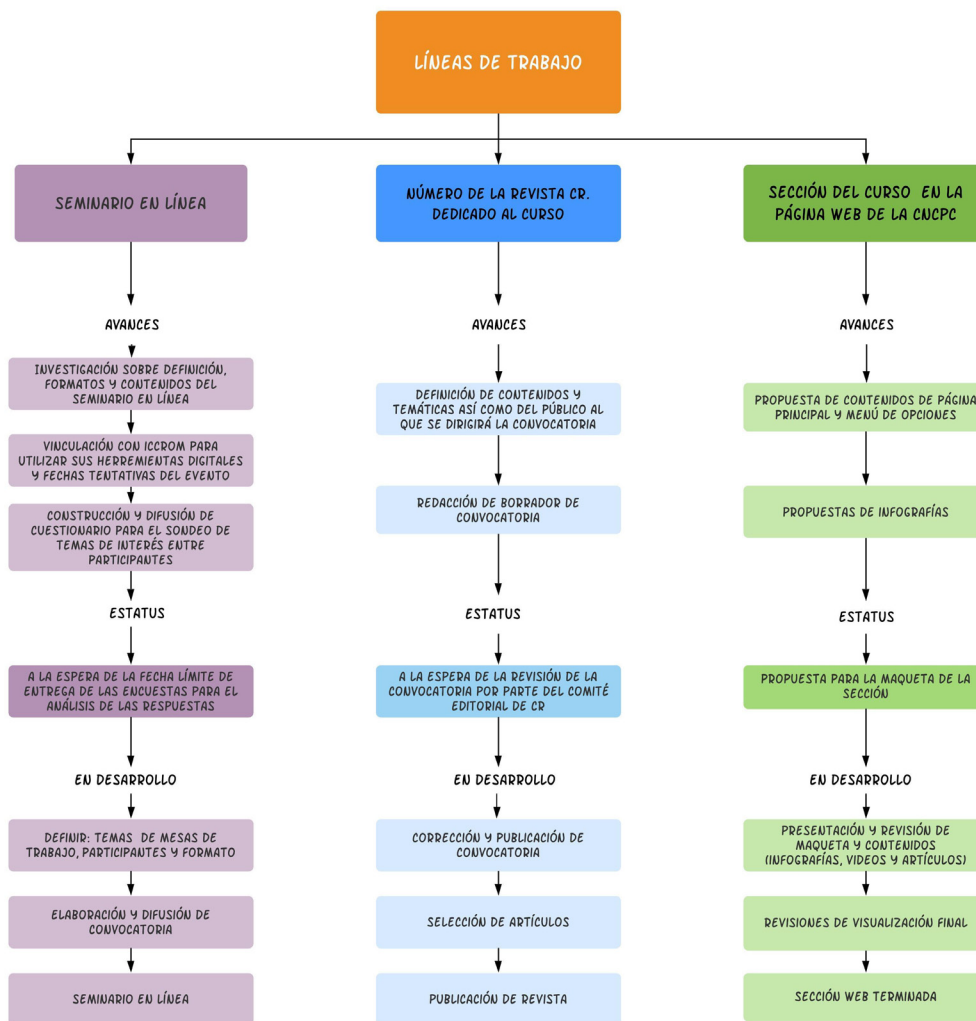
Dado que *CR. Conservación y Restauración* es una publicación digital que divulga y reseña proyectos de conservación e investigación emprendidos principalmente en la CNCPC y otras áreas del INAH, constituye un medio adecuado para difundir las experiencias y los resultados que el curso ha promovido en la actualización de los conservadores de papel. La convocatoria estará dirigida a los organizadores, profesores, alumnos y personas capacitadas por los participantes, cuyas contribuciones podrán desarrollarse dentro de las siguientes temáticas: capacitación o curso impartido, incorporación de contenidos a la formación académica, estudio de caso, experimentación y adaptación de herramientas, entre otros.

Sección del Curso internacional de conservación de papel en América Latina. Un encuentro con Oriente en la página web de la CNCPC

La línea de trabajo tiene como objetivo la difusión de distintos aspectos del curso a través de la página web de la CNCPC en la sección de Cooperación Internacional; en ese espacio se podrá



acceder a información sobre sus objetivos, origen y trayectoria a lo largo de las siete emisiones. En el apartado de ¿Quiénes somos? se mostrará la semblanza de cada uno de los profesionales que han participado como organizadores y profesores; en otro más se presentarán a los asistentes por generación, de tal forma que se pueda conocer su país de origen y la institución donde laboran. También se integrará un archivo digital con una galería de imágenes, videos, entrevistas a los participantes y profesores, así como infografías sobre el curso. Otra finalidad es generar un espacio de convergencia para participantes y profesores a través de un blog y establecer un medio de divulgación de las convocatorias para futuras emisiones y otros eventos relacionados. Para desarrollar la propuesta se está trabajando de manera conjunta con el personal del departamento de Cooperación Académica y Social para la Conservación de la CNCPC.



Gráfica 1. Líneas de trabajo en desarrollo por el equipo del TDG. Imagen: Ariadna Rodríguez Corte ©CNCPC-INAH, 2020.

Conclusiones

Si bien, las propuestas descritas antes se encuentran en proceso de desarrollo, es relevante para el equipo del TDG comunicar las actividades que se han llevado a cabo a partir de la adaptación al cambio de dinámica laboral y de la nueva perspectiva que impuso la pandemia.



Aunque anteriormente había surgido la intención de impulsar actividades como las descritas, no se tenía oportunidad de hacerlo debido a que se ha dado prioridad a las labores de conservación del patrimonio documental. Debido a la situación causada por la pandemia, las tareas que se hacían de manera cotidiana se suspendieron y fue posible dedicar tiempo y enfocar atención a proyectos de difusión e investigación, entre otros. En ese sentido, se encontró una oportunidad excepcional de generar una red de trabajo con los participantes y dar difusión a las reflexiones y experiencias que se han construido a través de las diferentes emisiones del curso. Lo anterior constituye una tarea de interés para el equipo de trabajo del TDG, que tiene la conciencia y convicción de que la conservación también implica el compromiso con la capacitación y actualización de los profesionales de la conservación de obras con soporte de papel.

Cabe mencionar que ha sido un reto encontrar las herramientas digitales que facilitaran organizar y elaborar el trabajo a distancia; sin embargo, gracias a éstas se ha logrado conjuntar y dirigir los esfuerzos del equipo de trabajo camino a las metas de cada una de las propuestas.

Por último, es importante resaltar la colaboración que existe entre el personal del TDG con diferentes instituciones, como el ICCROM, el TNRCP, la Biblioteca Nacional de España y otras áreas del INAH, que refuerzan tanto la cooperación internacional en torno a la formación en conservación, como las redes internas de trabajo en el Instituto.

*

Referencias

Coordinación Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural (CNCPC) (2019) *Curso internacional de conservación de papel en América Latina, "Un encuentro con Oriente"* [video en línea], disponible en: <<https://www.youtube.com/watch?v=swKPKY-l9A>> [consultado el 4 de septiembre de 2020].

Estrada Valadez, Tania, de la Garza Cabrera, Patricia, Santillán Terrazas, Ana Dalila y Vander Meeren, Marie (2019) "El Curso Internacional de Conservación de Papel en América Latina, "Un encuentro con Oriente". Evaluación a cinco años de su inicio", *CR. Conservación y Restauración*, (17): 157- 167, disponible en: <<https://revistas.inah.gob.mx/index.php/cr/article/view/15090/16067>> [consultado el 4 de septiembre de 2020].

